



Haug

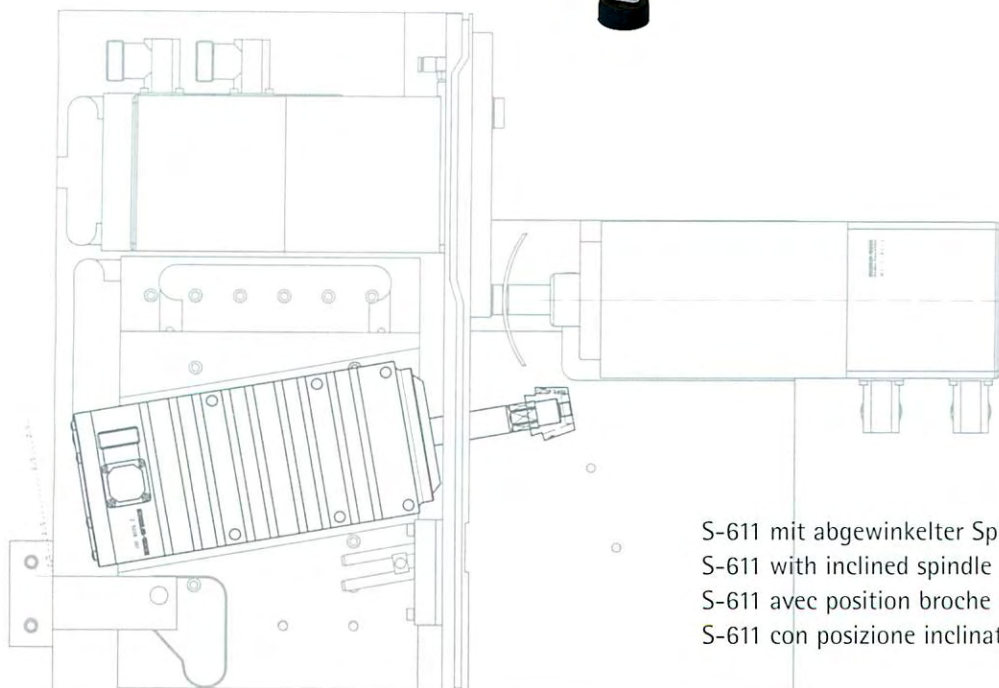
S-611

Vollautomatische CNC Fräsmaschine für Kunststoffgläser

Fully-automatic CNC Milling Machine for plastic lenses

Fraiseuse automatique à CN pour le façonnage des verres organiques

Macchina automatica CNC per tagliare lenti in materiale plastico



S-611 mit abgewinkelter Spindelposition
S-611 with inclined spindle position
S-611 avec position broche inclinée
S-611 con posizione inclinata del mandrino

Eine neue CNC Fräsmaschine der Sonderklasse, speziell entwickelt für die industrielle Bearbeitung von Kunststoffgläsern (Stützscheiben, Sonnengläsern, Schutzbrillengläsern etc. – auch dezentriert, kompensiert oder zylindrisch).

Die S-611 ist eine Kombination der früheren Versionen S-610 und S-610A. Bei der S-611 kann die Frässpindel wahlweise auf 0° oder 10° umgesetzt werden. Mit der um 10° abgewinkelten Spindelposition kann speziell bei Gläsern mit großen Basiskurven mit flachen Formstellen und eckigen Konturen der Überschneidung des Fräasers verringert werden.

Für diese Spindelposition werden spezielle Fräser benötigt (wie bisher S-610A).

– Die Einstellung und Bedienung erfolgt über einen schwenkbaren LCD Bildschirm. Die Eingabe erfolgt über Bildschirm-Dialog.

– Die Formdaten können direkt auf der Maschine von einer Formscheibe abkopiert werden (Option).

DXF-Daten- oder von den Schüssler Augenrandbiegemaschinen S-504, S-501 oder S-503 vorhandene C- oder G-Daten können über USB-Port oder die eingebaute Schnittstelle RS 232 eingespielt werden.

– Automatisches Einlegen des Glasrohlings, Entnahme aus der Spannvorrichtung und Ablage des fertig gefrästen Glases in ein Magazin. (Das Magazin kann, ohne die Produktion zu unterbrechen, nachgefüllt werden.)

– Für Kleinserien ist auch ein Entladeband lieferbar (Sonderzubehör).

– Eine abwechselnde Bearbeitung linker und rechter Gläser ist möglich.

– Das Profil des fertig gefrästen Glases entspricht exakt der Facette, wie sie auch vom Optiker geschliffen wird.

– Anschlussmöglichkeit Ø 100 mm für kundenseitiges Absaugsystem.

– Die Maschinenkonstruktion entspricht den aktuellen Sicherheitsstandards (CE-Ausführung gegen Aufpreis).

– Hoher Bedienungskomfort, kompaktes und platzsparendes Design.

Technische Daten:

Spannung: 230 V Wechselstrom 50/60 Hz ($\pm 10\%$)

Leistungsaufnahme: 2,0 kW. Integrierte USP (unterbrechungsfreie Stromversorgung) für die Maschinen-Steuerung

Betriebsdruck: 6–7 bar – Verbrauch ca. 250 l/min.

Spindeldrehzahl: 15.000 bis 25.000 rpm (einstellbar), (ein bis vier Fräsumläufe möglich)

Produktionsausstoß: Werkstoffabhängig:
bei 1 Fräsumlauf (flache Fräsung),
ca. 1000 Stk./Stunde
bei 2 Fräsumläufen, ca. 750 Stk./Stunde
bei 3 Fräsumläufen, ca. 500 Stk./Stunde
bei 4 Fräsumläufen, ca. 300 Stk./Stunde

Abmessungen: Breite 1445 mm
Tiefe 700 mm
Höhe 1400 mm

Platzbedarf: ca. 2,5 qm

Nettogewicht: 245 kg

Technische Änderungen vorbehalten !

A new CNC milling machine in a class of its own, particularly designed for the industrialized shape cutting and bevelling of plastic lenses (demonstration lenses, sunglass lenses, safety lenses etc. – also decentered, compensated or cylindrical).

The S-611 is a combination of the previous versions S-610 Standard and S-610A and features a choice of milling spindle position of either 0 or 10 degrees. The 10 degrees inclination assists to minimize so-called overcut traces of the cutter when milling heavy based lenses with flat sections and extremely angled shapes. Spindle position 10 degrees requires special cutters (same as for S-610A).

– The operation commands are entered via a swivelling LCD monitor and menu-driven assistance.

– The shape data can be traced from a lensformer directly on the machine (optional).

DXF-data or already existing C- and G-data of the CNC Rim-bending Machines S-504, S-501 and/or S-503 can be entered via an USB-Port or via the built-in interface RS 232.

– Automatic loading of the lens blanks, unloading and stacking of the finished lenses. (The magazine can be filled without stopping the production.)

– An alternating processing of left and right lenses is possible.

– The finished lens profile corresponds exactly to the lens bevel as edged by the optician.

– The machine comes with a receptacle, diam. 100 mm for the connection of an external chip extraction system (to be provided by the customer).

– The design of the machine is absolutely safe and space-saving and corresponds to actual safety standard. (Modification according to the directives of CE available against surcharge.)

– Maximum userfriendliness.

Technical Data:

Power supply: 230 V singlephase 50/60 cycles ($\pm 10\%$)

Power consumption: 2,0 kW. Integrated USP (no-break power supply) for the machine controls

Compressed air supply: 6–7 bar – consumption 250 l/min.

Spindle speed: 15.000 to 25.000 rpm (adjustable), (One to four cutting cycles are possible)

Production rate: Depending on the lens materials:
with 1 cutting cycle (flat cut),
approx. 1000 pcs./hour
with 2 cutting cycles, approx. 750 pcs./hour
with 3 cutting cycles, approx. 500 pcs./hour
with 4 cutting cycles, approx. 300 pcs./hour

Dimensions: width 1445 mm
depth 700 mm
height 1400 mm

Space requirement: approx. 2,5 sqm

Net weight: 245 kg

All data subject to change !

Fraiseuse automatique à CN S-611 pour le façonnage des verres organiques

Une nouvelle fraiseuse extraordinaire, développée particulièrement pour le façonnage industriel de verres organiques (verres de présentation, verres solaires, verres de protection etc. – aussi décentrés, compensés ou cylindriques).

La S-611 est une combinaison de machines précédentes S-610 et S-610A. Elle permet de choisir une position broche soit à 0° ou inclinée de 10° afin de réduire les traces provenant du déplacement axial du biseau par la fraise sur des verres très bombés avec des sections plats et contours assez angleuses.

Cet inclination exige des fraises spéciales (comme S-610A).

– L'ajustage et le manoeuvre s'effectuent par un écran LCD ajustable. L'entrée s'effectue par dialogue sur l'écran.

– Les données de la forme peuvent être copiées d'un gabarit directement sur la machine (option). Les données DXF ou les données existantes C ou G des machines S-504, S-501 ou S-503 peuvent être transmises par USB-port ou par l'interface incorporée RS 232.

– Chargement automatique des verres bruts, déchargement des verres fraisés par transfert depuis le desserrage vers un magasin. (Il est possible de charger le magasin sans interruption de production.)

– Le fraisage alternatif des verres droits et gauches est possible.

– Le profil de verre fraisé correspond exactement au façonnage réalisé par l'opticien.

– Possibilité de branchement pour système d'aspiration du client, diam. 100 mm.

– La construction de la machine correspond aux normes standards actuelles de sécurité (version selon les directives CE contre supplément).

– Haut confort de manoeuvre et design compact et peu encombrant.

Caractéristiques techniques:

Branchement électrique: 230 V courant alternatif 50/60 Hz ($\pm 10\%$)

Puissance absorbée: 2,0 kW, alimentation de sauvegarde secteur pour la commande de la machine (USP)

Air comprimé: 6–7 bar – consommation env. 250 l/min.

Vitesse de la broche: 15.000 – 25.000 tr/min. (réglable), (un jusque quatre cycles de fraisage possible)

Rendement: dépendant de la matière:
en cas de 1 cycle de fraisage (fraisage plat), env. 1000 pcs./heure
en cas de 2 cycles de fraisage, env. 750 pcs./heure
en cas de 3 cycles de fraisage, env. 500 pcs./heure
en cas de 4 cycles de fraisage, env. 300 pcs./heure

Dimensions: largeur 1445 mm
profondeur 700 mm
hauteur 1400 mm

Espace occupé: env. 2,5 m²

Poids net: 245 kg

Sauf modifications !

Macchina automatica CNC S-611 per tagliare lenti in materiale plastico

Questa fresatrice è stata sviluppata particolarmente per la lavorazione industrializzata delle lenti in materiale plastico et de genere affine (lenti di presentazione, lenti solari, lenti di sicurezza etc. – anche decentrate, compensate oppure cilindriche).

La S-611 è una nuova versione di taglia-lenti vale a dire una combinazione tra la versione S-610 e S-610A.

La posizione del mandrino sulla S-611 si può facoltativamente trasformare a 0° oppure 10°.

La posizione inclinata del mandrino a 10° viene particolarmente impostata per lenti con basi forti a sezioni piatte e sagome molto angolose per diminuire le tracce che provengono dallo spostamento assiale del bisello.

La posizione inclinata del mandrino richiede delle frese speciali (come per la S-610A).

– Comando da monitor LCD mobile, assistenza guidata da menù.

– I dati di sagomatura possono essere trasferiti e memorizzati dalla dima direttamente in macchina (opzione). Dati DXF oppure dati C e G esistenti delle piega-cerchi Schüssler S-504, S-501 oppure S-503 possono essere introdotti da USB-port o mediante interfaccia seriale RS 232 incorporata.

– È garantito l'accurato scarico e impilamento delle lenti finite. (Il magazzino può venire riempito senza interrompere la produzione.)

– Possibilità di lavorazione alternata di lenti sinistre e destre.

– Il profilo della lente finita corrisponde esattamente al bisello delle lente eseguito dall'ottico.

– Possibilità di collegamento per sistema aspirazione da parte cliente, diametro 100 mm.

– La macchina è di costruzione sicura corrispondente attuali normative standard (supplemento per version CE).

– Semplicità massima di uso e di regolazione.

Caratteristiche tecniche:

Tensione rete: 230 V corrente alternata 50/60 Hz ($\pm 10\%$)

Potenza assorbita: 2,0 kW. Gruppo die continuità integrato per i comandi della macchina (USP)

Aria compressa: 6–7 bar – consumo 250 l/m circa

Velocità del mandrino: 15.000–25.000 giri/min. (regolabile), (Possibilità da uno fino a quattro cicli)

Rendimento: dipende dai materiali:
con 1 ciclo di fresatura (fresatura senza bisello), circa 1000 pezzi/ora
con 2 cicli di fresatura, circa 750 pezzi/ora
con 3 cicli di fresatura, circa 500 pezzi/ora
con 4 cicli di fresatura, circa 300 pezzi/ora

Dimensioni: larghezza 1445 mm
profondità 700 mm
altezza 1400 mm

Ingombro in pianta: 2,5 m²

Peso netto: 245 kg

Salvo modifica e cambiamenti !

Werkstück-Abmessungen

Scheibenmasse: max. Ø 80 mm oder 80 x 90 mm

Scheibendicke: 0,5 bis 3,0 mm

Kleinster gefräster Durchmesser: 20 mm

Mögliche Basiskurven: Von Basiskurve 0 bis 10

Ab Basiskurve 9 Sondermagazin erforderlich (auf Anfrage)
jedoch abhängig von Fertigglasform und -profil

Workpiece dimensions

Lens blank size: max. 80 mm diameter or 80 x 90 mm

Lens blank thickness: 0.5 to 3.0 mm

Minimum size of finished lens: 20 mm

Possible base curves: From curve 0 to curve 10

From curve 9 special magazines will be required (available on request) however depending on shape and profile of finished lens

Dimensions verres

Verres brûts: diamètre max. 80 mm, ou 80 x 90 mm

Epaisseur verres: 0,5-3,0 mm

Diamètre minimum de fraisage: 20 mm

Bases possibles: de base 0-10

à partir base 9 un chargeur spécial est nécessaire (sur demande)
mais dépendant du modèle et profil du verre fraisé

Dimensioni lenti

Misure lenti grezzi: diametro mass. 80 mm, oppure 80 x 90 mm

Spessore lenti: 0,5-3,0 mm

Dimensione minima lente finita: 20 mm

Curve base possibili: da curva base da 0 a 10

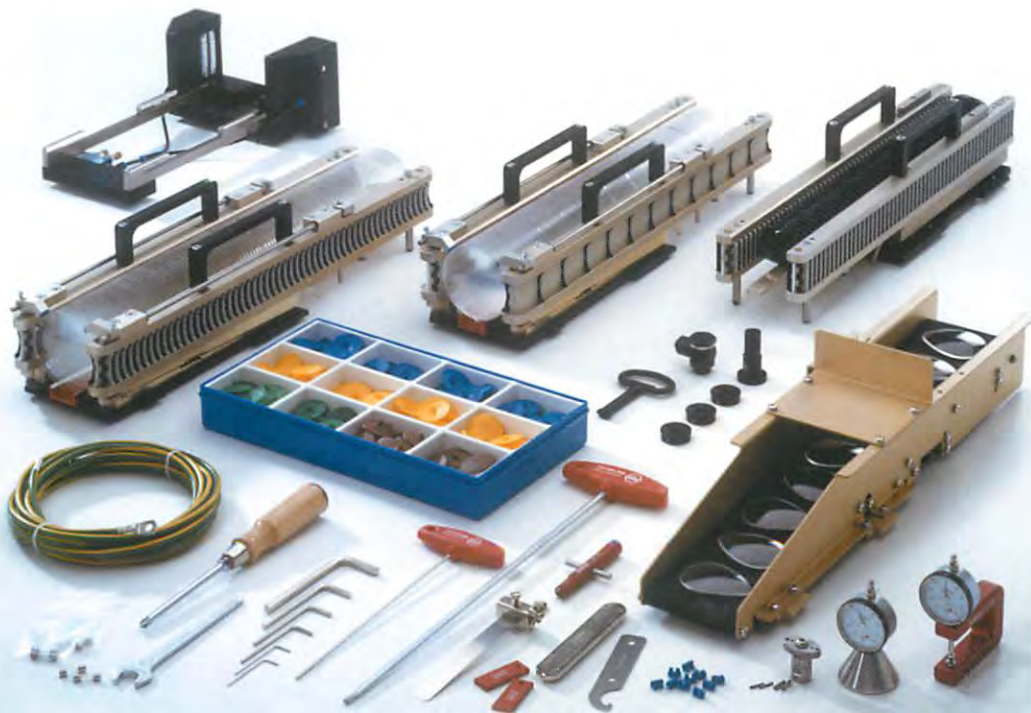
a partire da base 9 è necessario un caricatore speciale
(su richiesta) dipende dalla forma e dal profilo della lente fresata

Diverses Zubehör

Different accessories

Accessoires différentes

Diversi accessori





Spezial-Spannpuffer mit entsprechender Aufnahme
Special clamping pads with corresponding support
Ventouses spéciales avec support correspondant
Ventose speciali con supporto corrispondente

F.W. Haug

GmbH & Co. KG

Hanauer Straße 18

75181 Pforzheim

GERMANY

Phone ++49 7231-9617-0

Fax ++49 7231-961777

www.fw-haug.com

info@fw-haug.com